

112 學年度
國立中山大學外國語文學系
碩博士班學生手冊

HANDBOOK
of the
GRADUATE PROGRAM in
LITERATURE & LINGUISTICS
(Fall Semester, 2023)

國立中山大學外國語文學系
Department of Foreign Languages and Literature
National Sun Yat-sen University

目 錄

國立中山大學外國語文學系碩士班修業規定-----	01
Regulations and Requirements for M.A. Degree Students	
外國語文學系碩士學位論文撰寫說明-----	11
Academic Research Paper Writing Instruction for M.A. Degree Students	
國立中山大學外國語文學系博士班修業規定-----	16
Regulations and Requirements of Examinations for Ph.D. Degree Students	
外國語文學系博士班資格考試相關資訊-----	25
博士生學科考試及專業科目考試準備方針-----	
General Information about Preparing the Comprehensive & Field Examinations for Ph.D. Students	26
中山大學及外國語文學系獎助學金-----	29
學生常見問題-----	30

各項規定如有修訂，將隨時公告周知。

國立中山大學外國語文學系碩士班修業規定

(111學年度起入學新生適用)

- 104.01.13 外文系 103 學年度第 8 次碩博士班委員會會議通過
- 104.04.23 外文系 103 學年度第 5 次系務會議通過
- 104.05.06 外文系 103 學年度第 11 次碩博暨第 5 次招生委員會會議修訂通過
- 104.05.22 外文系 103 學年度第 6 次系務會議通過
- 104.06.04 文學院 103 學年度第 6 次院務會議通過
- 104.09.07 簽請校長核定
- 105.03.30 外文系 104 學年度第 5 次碩博士班暨第 4 次課程委員會會議討論通過
- 105.04.07 外文系 104 學年度第 7 次系務會議討論通過
- 105.04.20 外文系 104 學年度第 6 次碩博士班委員會會議修訂通過
- 105.05.17 外文系 104 學年度第 7 次碩博士班委員會會議修訂通過
- 105.05.23 外文系 104 學年度第 8 次系務會議修訂通過
- 105.06.02 文學院 104 學年度第 4 次院務會議修訂通過
- 105.08.03 簽請校長核定
- 105.11.17 外文系 105 學年度第 2 次課程委員會暨第 3 次碩博士班會議討論通過
- 106.09.15 外文系 106 學年度第 1 次系務會議通過
- 106.10.12 文學院 106 學年度第 1 次院務會議通過
- 107.01.23 簽請校長核定
- 109.9.21 外文系 109 學年度第 2 次碩博士班委員會修訂通過
- 109.11.24 外文系 109 學年度第 2 次系務會議修訂通過
- 109.12.3 文學院 109 學年度第 2 次院務會議通過
- 110.4.21 校長核定通過
- 111.4.26 外文系 110 學年度第 6 次系務會議暨第 12 次課程委員會聯席會議修訂通過
- 111.5.12 文學院 110 學年度第 4 次院務會議通過
- 111.5.28 校長核定通過

文學組

- 一、依據教育部「學位授予法」暨其施行細則、「國立中山大學學則」及「國立中山大學研究生學位考試施行細則」訂定之。
- 二、修業年限：依教育部規定一至四年（不含保留入學及休學期間）。
- 三、學分及修課要求：
 1. 除專題研究 3 學分外，碩士班學生應修滿 27 學分。27 學分中必須有 18 學分於本系文學組修課（含必修課 2 門）；可跨組選修，以 3 門為限。
 2. 必修科目：
 - (1) 學術寫作與書目學（3 學分）
 - (2) 文學評論與研究方法（3 學分）
 - (3) 專題研究（3 學分）為碩士論文之基礎訓練課程，凡欲請本系或本校老師指導論文者，必須在本系公佈之日期前申請選修，本課程所學可發展為碩士論文。
 3. 碩士生必須參加至少六次（含）以上本系／全國性之學術研討會或是學術演講，始得畢業。
 4. 碩士生須於正式入學前兩年至申請「專題研究」前取得下列英語檢定考試其中一項：
 - (1) TOEFL-iBT 90 分 / TOEFL ITP 580 分以上之成績
 - (2) 通過全民英檢（GEPT）高級初試及複試
 - (3) IELTS 7.0 以上之成績
 - (4) TOEIC 890 分以上之成績
 - (5) 來自英語系國家（如英國、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、愛爾蘭、南非）之外籍生可不必要提交英語檢定成績。

考試成績未達上述標準，但通過本系大學部英檢標準者，須選修一門碩士班課程，作為補救課程。補救課程之學分不列入畢業學分內。

5. 於大學時未曾修習任何西洋文學課程者，須於入學後至本系大學部補修文學課程一門。
6. 於大學時未修滿二學年英文作文課程者，須於入學後至本系大學部補修一學年之英文寫作二或英文寫作三。得免修者：
 - (1) 來自英語系國家的外籍生。
 - (2) 持有 TOEFL-iBT 90 分（含）以上或 IELTS 7.0（含）以上之成績者。
7. 依本校學術研究倫理教育研習課程實施要點規定，學生於入學第一學年結束前完成學術研究倫理教育研習課程為原則，未通過者，不得申請學位考試。
8. 文學組學生可選修院內其他系所課程。若選修校外與論文議題相關課程，以 2 門為限。跨校修課者須呈交跨校選課申請表、課程大綱及約 2000 字學期英文學術論文（term paper）予碩博士班委員會審核，審核通過後始得承認學分。

四、指導教授選定：

1. 指導教授須由本系專任教師擔任。
2. 研究生倘因故需更改已選定之指導教授，必須獲得原指導教授及新指導教授之書面同意後，始得更改，惟仍須以本系教師擔任。若指導教授離職或退休，則須以共同指導方式處理。

五、學位論文：

1. 學生修畢課程，符合上述畢業相關規定，並且在校方規定之申請學位考試期限之前完成論文初稿，經指導教授同意後，方得申請學位考試。論文完稿最遲須於預定口試日期四週前，送交系上轉交口試委員，逾期恕不受理。論文方式可於下列兩者擇其一，但須符合「國立中山大學研究生學位論文格式規範」。
 - (1) 以英文撰寫英文文學、比較文學或文化研究相關之研究論文，並依新版 MLA 論文格式打字裝訂成冊。
 - (2) 學生可翻譯英文文學作品，並以英文撰寫 4,000 字以上之評介，作為碩士論文。英文評介應依新版 MLA 論文格式撰寫打字，連同譯文裝訂成冊。備註：學位論文之修訂可適用於 105 學年度以前入學的學生。
2. 候選人學位考試之考試委員人選，由指導教授依本校「研究生學位考試施行細則」第十、十一、十二條之規定提名，經系主任同意後，陳請校長核定聘任之。
3. 學位論文須經學術論文原創性比對系統二階段之檢核，二階段之相似度百分比不得超過 12%（需排除書目及引用資料）。
二階段檢核為：
 - (1) 論文口試前之比對結果，需於口試當日經所有口試委員審閱確認其相似度。
 - (2) 學生辦理離校前，需再進行修改後之論文比對，比對結果須經指導教授審閱確認其相似度百分比，始得辦理畢業離校。（備註：本條文修訂後適用於 109 學年度以前入學之學生。）
4. 學位考試通過後，須參照考試委員之意見修正。論文須加封面裝訂成冊，繳交本系一冊，校方兩冊，並於規定時限內將論文電子檔上傳至圖書館。

六、畢業：符合上述之各項規定者，得提出畢業之申請。

七、本辦法經系所、院務會議通過，簽請校長核定後施行，修訂時亦同。

應用語言學組

一、依據教育部「學位授予法」暨其施行細則、「國立中山大學學則」及「國立中山大學研究生學位考試施行細則」訂定之。

二、修業年限：依教育部規定一至四年（不含保留入學及休學期間）。

三、學分及修課要求：

1. 除專題研究 3 學分外，碩士班學生應修滿 27 學分。27 學分中必須有 18 學分於本系語言組修課（含必修課 1 門）；可跨組選修，以 3 門為限。

2. 必修科目：

(1) 研究方法與學術寫作（3 學分）

(2) 專題研究（3 學分）為碩士論文之基礎訓練課程，凡欲請本系或本校老師指導論作者，必須在本班公佈之日期前申請選修，本課程所學可發展為碩士論文。

3. 碩士生必須參加至少六次（含）以上本系／全國性之學術研討會或是學術演講，始得畢業。

4. 碩士生須於正式入學前兩年至申請「專題研究」前取得下列英語檢定考試其中一項：

(1) TOEFL-iBT 90 分 / TOEFL ITP 580 分以上之成績

(2) 通過全民英檢（GEPT）高級初試及複試

(3) IELTS 7.0 以上之成績

(4) TOEIC 890 分以上之成績

(5) 來自英語系國家（如英國、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、愛爾蘭、南非）之外籍生可不必提交英語檢定成績。

考試成績未達上述標準，但通過本系大學部英檢標準者，須選修一門以英文授課之碩士班課程，作為補救課程。補救課程之學分不列入畢業學分內。

5. 學生入學後第一至二週於學術寫作課程舉行寫作能力測驗，未達標準者，須至本系大學部補修一學年之英文寫作二課程。得免修者：

(1) 來自英語系國家的外籍生。

(2) 持有 TOEFL-iBT 90 分（含）以上或 IELTS 7.0（含）以上之成績者。

6. 依本校學術研究倫理教育研習課程實施要點規定，學生於入學第一學年結束前完成學術研究倫理教育研習課程為原則，未通過者，不得申請學位考試。

7. 應用語言學組學生若於校外或系外選修與論文議題相關課程，須繳交跨校／跨系選課申請表、課程大綱及學期書面報告（term paper）至碩博士班委員會審核，經審核後始得承認學分。

備註：

1、學期書面報告須為學術性質寫作，以英文撰寫，至少約 2000 字以上。報告需於教師批改發還後出具正本。

2、若無學期書面報告者，則需繳交該課程各式考試試卷（含小考及學期考試）及教師評分供審核。

四、指導教授選定：

1. 指導教授須由本系專任教師擔任。

2. 研究生倘因故需更改已選定之指導教授，必須獲得原指導教授及新指導教授之書面同意後，始得更改，惟仍須以本系教師擔任。若指導教授離職或退休，則須以共同指導方式處理。

五、學位論文：

1. 學生修畢課程，又符合上述畢業相關規定，並且在校方規定之申請學位考試期限之前，完成論文初稿，並經指導教授同意，方得申請學位考試。論文完稿最遲須於預定口試日期四週前，送交系上以轉交口試委員，遲不受理。論文方式須於專長領域選擇適當論文格式（如 APA American Psychological Association 格式），打字裝訂成冊，並符合「國立中山大學研究生學位論文格式規範」。
2. 研究生已發表過的論文可成為畢業論文的一部份，但篇幅不得超過畢業論文全長之三分之一，且須重新修訂過，並需於謝辭（acknowledgement）及該章節標題（title）處加註說明。
3. 候選人學位考試之考試委員人選，由指導教授依本校「研究生學位考試施行細則」第十、十一、十二條之規定提名，經系主任同意後，陳請校長核定聘任之。
4. 學位考試成績不及格，而其修業年限尚未屆滿者，得於次學期或次學年重考，重考以一次為限；重考成績仍不及格者，應令退學。
5. 學位論文須經學術論文原創性比對系統二階段之檢核，二階段之相似度百分比不得超過 12%（需排除書目及引用資料）。
二階段檢核為：
 - (1) 論文口試前之比對結果，需於口試當日經所有口試委員審閱確認其相似度。
 - (2) 學生辦理離校前，需再進行修改後之論文比對，比對結果須經指導教授審閱確認其相似度百分比，始得辦理畢業離校。
(備註：本條文修訂後適用於 109 學年度以前入學之學生。)
6. 學位考試通過後，須參照考試委員之意見修正；如為有條件通過（conditional pass），則必須修改至指導教授認可，方能畢業。論文加上封面裝訂成冊，繳交本系一冊，校方兩冊，並於規定時限內上傳論文電子檔。

六、畢業：符合上述之各項規定者，得提出畢業之申請。

七、本辦法經系所、院務會議通過，簽請校長核定後施行，修訂時亦同。

Department of Foreign Languages and Literature National Sun Yet-sen University

Regulations and Requirements for the Master of Arts Degree in Literature

(Effective for the students admitted from 2022)

- I. All terms of requirements are set in accordance with the Academic Regulations, Implementation Bylaws for Ph.D. and Master Degree Examination, and the Articles for Graduate Program enacted by the National Sun Yat-sen University (NSYSU), and grounded on the Degree Conferral Law decreed by the Ministry of Education of Taiwan, R.O.C..
- II. Length of Schooling: Students are required to complete the degree within 4 years, with an allowance of 2 years of suspension and retention of student status.
- III. Credit Units and Course Regulations
 1. Besides the 3 credits of Independent Study, students are required to accumulate another 27 credits at a minimum. Out of the 27 credits, at least 18 (including 6 for the mandatory courses) should be earned from the Literature track offered by the Department. 9 credits at a maximum are allowed for students to earn from the Applied Linguistics track to fulfill the 27 credits requirement.
 2. Mandatory Courses
 - a. Academic Writing and Bibliography (3 credit units)
 - b. Literary Theory and Research Methods (3 credit units)
 - c. Independent Study (3 credit units)

Independent Study is a basic training course for a M.A. student. Before working on the thesis, students must, under the supervision of an advisor, submit an application to the Graduate Committee before the deadline announced. Any research papers written in the Independent Study can be expanded into a Master's thesis.
 3. To meet graduation requirements, M.A. students must participate a minimum of 6 times in conferences organized or sponsored by the Department or by any other relevant officially recognized university department or research institute in Taiwan.
 4. Students must reach a passing grade in one of the English Proficiency Standard exams approved by the Department within the period of 2 years prior to enrollment and before the application for an Independent Study course:
 - a. TOEFL-iBT 90 or above, TOEFL ITP 580 or above
 - b. GEPT Advanced Level (Both first and second stages)
 - c. IELTS 7.0 or above
 - d. TOEIC 890 or above
 - e. Native speakers from an English-speaking country (UK, US, Canada, Australia, New Zealand, Ireland, and South Africa) are exempt from this requirement.

Students who have not met the standards indicated above, but reach the standards of the undergraduate program, may take one additional graduate course to fulfill the requirement. The credits are excluded from the minimum unit requirement.
 5. Students who have not taken any courses related to Western Literature in college have to take one bachelor literary course before they apply for a thesis oral defense.

6. Students who have not taken more than 2 years of English Composition courses in college are required to take one year of undergraduate composition courses in English Writing II or III offered by the Department. Those who meet either of the following terms and thus may waive the course include:
 - Native speakers from an English-speaking country
 - Students who obtained scores of TOEFL-iBT 90 or above or IELTS 7.0 or above
7. Within the first year of enrollment, students must complete the NSYSU “Guidelines regarding Ethics in Academic Research” Course; students are not eligible to apply for the thesis defense before reaching a passing grade for this course.
8. Students may take up to 2 courses offered by other departments in the College of Liberal Arts. Students must apply for permission to take such cross-institutional courses, and they must hand in to the Graduate Committee a course outline and a term paper of at least 2000 words dealing with an academic subject. Credit will not be granted until the course is verified.

IV. Thesis Advising

1. A thesis advisor must be a full-time faculty member of the Department.
2. Should students under any circumstance apply for a change of advisor, a letter of consent signed by both the original and the new advisor must be submitted to the department office as a file for reference. The new advisor must be selected from the department’s full-time faculty. In the case when the original advisor retires or leaves the department, a joint advisor must be selected within the department to continue advising.

V. Preparation for the Thesis Defense

1. Students who meet credit unit requirements and all graduation regulations are eligible to apply for their thesis defense with the approval of their advisor. Theses must be submitted to the defense committee for consideration four weeks before the thesis defense. Students may choose one of the following types of thesis:
 - a. A thesis written in English related to English literature, comparative literature or cultural studies. All copies submitted to the Department must be printed and bound according to the latest MLA format.
 - b. A translation of works in English Literature, accompanied by a 4,000-word critical essay written in English, printed and bound according to the latest MLA format.
2. The advisor of the student should nominate the members of the defense committee according to the 10th, 11th, and 13th terms in the Implementation Bylaws for Ph.D. and Master Degree Examination of NSYSU. The committee members will be confirmed by the chair of the Department and submitted to the President of the University for appointment.
3. The thesis must be examined by Turnitin (Plagiarism Detection for Thesis Originality) twice and each result of the detection should be under 12% (sources cited should be excluded in the comparison procedure). The two phases of detection are:
 - a. The first draft of the thesis should be examined for the first time before the oral defense, and the result should be confirmed by all committee members of his/her oral defense.
 - b. The revised thesis after the oral defense should be examined for the second time, and the result should be confirmed by the thesis advisor before the graduation procedure.Note: This term can be effective for students admitted before 2020.

4. If students are given a conditional pass they will only be eligible for graduation after submitting an approved revision of their thesis. All copies of theses submitted to the department should be printed and bound according to the MLA format. Upon graduation, students must submit 1 copy to the Department and 2 copies to the school and, within the given deadline, upload a digital copy to the Library database.
- VI. Graduation: Students are eligible for graduation after meeting all of the aforementioned requirements.
- VII. All the regulations and the requirements This handbook was approved by the Departmental Affairs Council of Foreign Languages and Literature department faculty meeting, the College Affairs Council meeting of the College of Liberal Arts., and the University President.

For the avoidance of doubt in English version regulation, Chinese version will be prevailing.

英文法規翻譯內容若有疑義，以中文法規為主

Department of Foreign Languages and Literature

National Sun Yet-sen University

Regulations and Requirements for the Master of Arts Degree in Applied Linguistics

(Effective for the students admitted from 2022)

- I. All terms of requirements are set in accordance with the Academic Regulations, Implementation Bylaws for Ph.D. and Master Degree Examination, and the Articles for Graduate Program enacted by the National Sun Yat-sen University (NSYSU), and grounded on the Degree Conferral Law decreed by the Ministry of Education of Taiwan, R.O.C..
- II. Length of Schooling: Students are required to complete the degree within 4 years, with an allowance of 2 years of suspension and retention of student status.
- III. Credit Units and Course Regulations
 1. Besides the 3 credits of Independent Study, students are required to accumulate another 27 credits at a minimum. Out of the 27 credits, at least 18 (including 6 for the mandatory courses) should be earned from the Applied Linguistics track offered by the Department. 9 credits at a maximum are allowed for students to earn from the Literature track to fulfill the 27 credits requirement.
 2. Mandatory Courses:
 - a. Research Methods and Academic Writing (3 credit units)
 - b. Independent Study (3 credit units):

Independent Study is a basic training course for a M.A. student. Before working on the thesis, students must, under the supervision of an advisor, submit an application to the Graduate Committee before the deadline announced. Any research papers written in the Independent Study can be expanded into a Master's thesis.
 3. To meet graduation requirements, M.A. students must participate a minimum of 6 times in conferences organized or sponsored by the Department or by any other relevant officially recognized university department or research institute in Taiwan.
 4. Students must reach a passing grade in one of the English Proficiency Standard exams approved by the Department within the period of 2 years prior to enrollment and before the application for an Independent Study course:
 - a. TOEFL-iBT 90 or above, TOEFL ITP 580 or above
 - b. GEPT Advanced Level (Both first and second stages)
 - c. IELTS 7.0 or above
 - d. TOEIC 890 or above
 - e. Native speakers from an English-speaking country (UK, US, Canada, Australia, New Zealand, Ireland, and South Africa) are exempt from this requirement.

Students who have not met the standards indicated above, but reach the standards of the undergraduate program, may take one additional graduate course to fulfill the requirement. The credits are excluded from the minimum unit requirement.
 5. An academic writing test will be held approximately one to two weeks after enrollment. Students who fail to meet the criteria are required to take 1 year of undergraduate

composition classes in English Writing II. Those who meet either of the following terms may thus waive the course include:

- Native speakers from an English-speaking country
 - Students who obtained scores of TOEFL-iBT 90 or above or IELTS 7.0 or above
6. Within the first year of enrollment, students must complete the NSYSU “Guidelines regarding Ethics in Academic Research” Course; students are not eligible to apply for the thesis defense before reaching a passing grade for this course.
 7. Students who intend to take courses offered outside the Department or the University must apply for permission and submit a course outline and a term paper to the graduate committee for accreditation and consideration.

Note:

- i. Cross-institutional course studies must include an English term paper of at least 2000 words dealing with an academic subject. Students are required to submit a copy of their paper reviewed and annotated by the course instructor to the Graduate Committee for accreditation and consideration.
- ii. For courses that do not require a term paper, test papers should be submitted to the Graduate Committee for accreditation and consideration.

IV. Thesis Advising

1. A thesis advisor must be a full-time faculty member of the Department.
2. Should students under any circumstance apply for a change of advisor, a letter of consent signed by both the original and the new advisor must be submitted to the department office as a file for reference. The new advisor must be selected from the department full-time. In the case when the original advisor retires or leaves the department, a joint advisor must be selected within the department to continue advising.

V. Preparation for the Thesis Defense

1. Students who meet credit unit requirements and all graduation regulations are eligible to apply for their thesis defense with the approval of their advisor. A finished draft of the thesis must be submitted to the defense committee for consideration four weeks before the thesis defense. All copies submitted to the department must be printed and bound according to an accepted academic format (APA, etc.)
2. Revised versions of papers that a student has presented at conferences during his or her years as a MA student in this Department can be included in the thesis, but should not amount to more than 1/3 of the thesis; such inclusion should also be announced in both Acknowledgments and Section Titles.
3. The advisor of the student should nominate the members of the defense committee according to the 10th, 11th, and 13th terms in the Implementation Bylaws for the Ph.D. and Master Degree Examination of NSYSU. The committee members will be confirmed by the chair of the Department and submitted to the President of the University for appointment.
4. Students who fail to pass the thesis defense but who are still within the allowed length of study in the MA program will be given the opportunity of a second oral defense in the following term. Should a second failure occur, students will be expelled.
5. The thesis must be examined by Turnitin (Plagiarism Detection for Thesis Originality) twice

and each result of the detection should be under 12% (sources cited should be excluded in the comparison procedure). The two phases of detection are:

- a. The first draft of the thesis should be examined for the first time before the oral defense, and the result should be confirmed by all committee members of his/her oral defense.
- b. The revised thesis after the oral defense should be examined for the second time, and the result should be confirmed by the thesis advisor before the graduation procedure.

Note: This term can be effective for students admitted before 2020.

6. If students are given a conditional pass, they will only be eligible for graduation after submitting an approved revision of their thesis. All copies of theses submitted to the Department should be printed and bound according to the APA format. Upon graduation, students must submit 1 copy to the Department and 2 copies to the school, and within the given deadline, upload a digital copy to the Library database.

VI. Graduation: Students are eligible for graduation after meeting all of the aforementioned requirements.

VII. All the regulations and the requirements This handbook was approved by the Departmental Affairs Council of Foreign Languages and Literature department faculty meeting, and the College Affairs Council meeting of the College of Liberal Arts., and the University President.

For the avoidance of doubt in English version regulation, Chinese version will be prevailing.

英文法規翻譯內容若有疑義，以中文法規為主

外國語文學系碩士學位論文撰寫說明

105.05.17 外文系 104 學年度第 7 次碩博士班委員會說明

105.05.23 外文系 104 學年度第 8 次系務會議說明

文學組

一、學生可撰寫英文文學、比較文學或文化研究相關之研究英文論文，並依新版 MLA 論文格式打字裝訂成冊。論文可以下列方式呈現：

1. 以英文撰寫 16,000 字以上之研究論文。

(1) 研究生已發表過的論文可成為畢業論文的一部份，但需於謝詞(acknowledgements)及該章節標題(title)處加註說明。

(2) 論文口試委員需有 3 人(含)以上，依現行之邀請流程辦理。

2. 集結 3 篇期末英文報告編撰成為畢業論文，細則如下：

(1) 選定某專題，集結 3 篇(含)以上經授課教師推薦之英文期末報告，適度修改後加序論一篇，編輯成總字數 16,000 字以上之畢業論文。

(2) 英文期末報告需經授課教師簽名推薦(需檢附教師推薦表)。

(3) 三篇報告選定後，需經碩博士班委員會同意後，始得進行修改及編輯。

(4) 論文指導教授須為其中一篇期末報告的授課教師。

(5) 論文口試委員除指導教授外，一名須為校外委員，另一名得為其中一篇期末報告的授課教師。

3. 集結 2 篇以英文發表之期刊論文，編撰成為畢業論文，細則如下：

(1) 學生須為期刊論文之唯一作者。

(2) 至少一篇期刊論文需為校外之期刊。

(3) 兩篇期刊論文需加上序論一篇，編撰成為畢業論文。

(4) 有論文發表被接受函即可申請口試，口試時可附投稿前的版本。

(5) 需取得發表期刊之刊登同意書。

(6) 期刊類別由碩博士班委員會認定，優先推薦投稿期刊如下：

a. 科技部推薦優良期刊

b. 收錄於 MLA Directory of Periodicals 之期刊

(7) 其他國內外期刊之論文得由碩博班委員會同意後通過。

(8) 論文口試委員需有 3 人(含)以上，依現行之邀請流程辦理。

二、學生可翻譯英文文學作品，並以英文撰寫 4,000 字以上之評介，作為碩士論文。英文評介應依新版 MLA 論文格式撰寫打字，連同譯文裝訂成冊。翻譯之作品需經碩博士班委員會同意。

備註：其它事宜，請參閱「外文系碩士班修業規定」第五條「學位論文」規定。

外國語文學系碩士學位論文撰寫說明

應用語言組

論文須於專長領域選擇適當論文格式（如 APA American Psychological Association 格式），打字裝訂成冊。撰寫方式於下列四者擇其一：

- (1) 學生可撰寫全文 9,000 字以上（包括註解及書目）且與語言學或應用語言學相關的英文論文。
- (2) 學生可撰寫以實務為導向的英文報告，透過第一線實際教學（或其他實務經驗）、反思、修正、驗證的反覆過程，提出解決辦法。主題及內容應與英語教學或與本系開設課程相關，報告全文至少 8,000 字以上（包括註解及書目），敘明探討的實務問題，並提出解決之建議，報告內容建議包含主旨（如：緣起、動機、目的）、方法與過程、實驗結果、分析與討論。
- (3) 學生可撰寫職場中文或英文跨文化溝通文案（如文創產業英文文宣、在地景點的英文文宣、跨國企業在台的中文簡介等），文案不得與現有的文宣類似或雷同，並以英文撰寫 5,000 字以上的評介作為碩士論文，評介內容建議包含背景、設定對象、文案分析、撰寫理念及跨文化溝通論述。英文評介連同文案至少 8,000 字。
- (4) 製作單一或系列創意影片（如創意教學示範、數位故事創作、微電影、創意線上教學節目等）或創意成品（如創意教材、創意文宣、創意教學平台等）。影片總長至少 20 分鐘，並以 30 分鐘為上限，影片或成品的主題及內容應與本系開設課程相關，另以英文書寫評介（含背景、目的、製作方法、理念、創意論述及應用價值等），評介文字至少 5,000 字。影片的影音檔或成品的文案（或圖檔）連同評介一併裝訂。創意影片及成品需為學生原創作品，不得與現有作品類似或雷同。

備註：其它事宜，請參閱「外文系碩士班修業規定」第五條「學位論文」規定。

Department of Foreign Languages and Literature
National Sun Yet-sen University

Academic Research Paper Writing Instruction

Literary Studies

- I. A MA thesis, written in English, related to English literature, comparative literature, or cultural studies is required. All copies submitted to the Department must be printed and bound according to the latest version of the *MLA Handbook for writers of Research Papers*. Students may choose from one of the following types of thesis:
 - A. The thesis should be written in English and comprise at least 16,000 words.
 1. Papers that a student has presented at conferences or published can be included in the student's thesis. Such inclusion should be announced in both Acknowledgments and section titles.
 2. The committee of thesis defense should consist of at least three examiners.
 - B. The thesis can be a collection of three (or more) term papers. The rules are as follows:
 1. The selected papers should deal with a common topic and be recommended by the instructors of these courses. The collected papers should be revised, provided with a preface, and comprise at least 16,000 words.
 2. The original instructor(s) of these selected papers should sign an official recommendation form, to be handed to the Graduate Committee.
 3. Revision and editing of the papers can only be undertaken after consent has been given by the Graduate Committee
 4. One of the course instructors must be the student's advisor.
 5. The Thesis Defense Committee should consist of the student's advisor, one course instructor of the selected papers, and an external examiner
 - C. The thesis could be a collection of two published articles, in English, in an acceptable academic journal:
 1. The student should be the single author of the two articles.
 2. At least one of the articles should be published cross-institutionally.
 3. The two journal articles, joined by a preface, are acceptable as a thesis.
 4. Application for a thesis defense can be made with the acceptance letter from the journal(s), attached to the articles as sent to those journals.
 5. The publishing agreement from the journal should be provided.
 6. Acceptable academic journals are:
 - ◆ Academic journals recommended by the Ministry of Science and Technology
 - ◆ Academic journals included in the MLA Directory of Periodicals
 7. The Graduate Committee will determine on a case-by-case basis whether an academic journal not listed in one of the two above directories is acceptable.
 8. The committee of thesis defense should consist of at least three examiners.

- II. A dissertation can be a translation of a work or works of English Literature with a 4,000-word critical commentary, printed and bound following the latest version of the *MLA Handbook for writers of Research Papers*. Prior consent from the Graduate Committee must be asked concerning the suitability of the chosen work(s) of English literature.

As for other relevant matters, please refer to Article 5 in *Regulations and Requirements for the Master of Arts Degree in Literature*

Department of Foreign Languages and Literature
National Sun Yet-sen University

Academic Research Paper Writing Instruction

Applied Linguistics

Students should choose a format corresponding to the specific field (e.g. APA), and offer the thesis printed and bound according to that format. The following are acceptable types of theses:

1. A thesis written in English and with a length of at least 9,000 words on a topic in linguistics or applied linguistics.
2. A thesis concerning a problem in the practical experience of teaching English, accompanied with reflection on, as well as revision and verification of that problem, leading to a suggested solution of it. The problem chosen should be relevant to the teaching of English or the courses offered in the department, and should have a minimum length of 8,000 words (including notes and bibliography). It is required that the chosen practical problem be illustrated thoroughly and that a solution be proposed. The thesis should introduce the problem it treats of (e.g. reason, motivation, or purpose), methods and procedures used, and should state the results of experiments, and offer analysis and discussion.
3. A thesis on cross-cultural communication in the workplace, written in either English or Mandarin (topics could for instance be related to propaganda in cultural and creative industries, local scenic spots, or an introduction, in Chinese, of multinational enterprises). The thesis should not duplicate existing propaganda, and a review of at least 5,000 words should accompany the thesis. The review should include background, targets, case analyses, concepts, and the discourse exposition of cross-cultural communication, with a minimum of 8,000 words.
4. A thesis that consists of the production of a single or a series of creative videos (e.g. creative teaching demonstration, digital story production, micro film, creative online teaching program, etc.) or creative products (e.g. creative materials, propaganda, or teaching platform, etc.) The topics and the contents of the film or product should be relevant to the courses offered in the department, and have a length of between 20 and 30 minutes. The production should be accompanied by a review, written in English, of at least 5000 words, reflecting on background, purpose, method of production, creative discourse, applied values, etc. The audio and video files should be bound with the review. The creative film or product must be students' original work; similarity to existing works is strongly prohibited.

As for other relevant matters, please refer to the article 5 in *Regulations and Requirements for the Master of Arts Degree in Applied Linguistics*.

國立中山大學外國語文學系博士班修業規定

(112 學年度起入學新生適用)

- 108.11.20 外文系 108 學年度第 3 次碩博士班委員會會議訂定通過
- 109.01.06 外文系 108 學年度第 2 次系務會議訂定通過
- 109.3.26 文學院 108 學年度第 2 次院務會議通過
- 109.4.10 校長核定通過
- 109.9.21 外文系 109 學年度第 2 次碩博士班委員會修訂通過
- 109.11.24 外文系 109 學年度第 2 次系務會議修訂通過
- 109.12.3 文學院 109 學年度第 2 次院務會議通過
- 110.4.21 校長核定通過
- 111.3.22 外文系 110 學年度第 3 次系務會議暨第 5 次碩博士班委員會聯席會議修訂通過
- 111.4.26 外文系 110 學年度第 6 次系務會議暨第 12 次課程委員會聯席會議修訂通過
- 111.5.12 文學院 110 學年度第 4 次院務會議通過
- 111.5.28 校長核定通過
- 111.12.20 外文系 111 學年度第 2 次系務會議暨第 2 次碩博士班委員會聯席會議修訂通過
- 112.3.9 文學院 111 學年度第 3 次院務會議通過
- 112.4.20 校長核定通過

一、依據教育部頒學位授予法、本校學則及研究生學位考試施行細則訂定之。

二、修業年限：依教育部規定二至七年（不含保留入學及休學期間）。

三、學分及修課要求：

- 1、博士生至少應修滿 30 學分，其中 3 學分為必修課程「專題研究」，其餘 27 學分為選修學分。27 學分中必須包括：
 - (1)至少 9 學分博士班課程，其餘可選碩士課程，惟不得選修碩士班之「文學評論與研究方法」。
 - (2)至少 3 學分文學理論課程。
 - (3)6 學分時期課程：1800 年以前英國文學，1800 年以後英國文學，美國文學，及新興英文文學，四時期中選兩個時期，各修一門 3 學分。
- 2、學生若修應用語言學組課程，至多計算三門於 27 學分內。
- 3、學生入學前 5 年內未修過書目學者，須補修該課程，所修課程可計入選修學分內。唯畢業於本系碩士班且碩班平均成績為 GPA3.5（含）以上者，得免補修書目學學分。（備註：本條文修訂後適用於 110 學年度以後（含）入學之學生。）
- 4、至多可修兩門研究論述導讀（Directed Research），每門 2 學分。選修研究論述導讀之學生須徵得個別教師同意指導，並於研究論述導讀課程綱要上簽名後，至遲於開課前一學期的開學第一週內將綱要送交碩博士班委員會批准後始得修讀。每位教師至多指導 2 小時研導課程。
- 5、博士生若申請課程抵免，抵免課程不得超過 12 學分，且擬抵免課程需於申請前 5 年內修畢。
- 6、博士生於申請論文計畫書口試前，必須參加 8 次以上本系或全國性之學術研討會或學術演講。
- 7、專題研究最遲應於專業科目考試之前修畢。
- 8、博士生若選修其它系所碩博士班課程或於校際相關科系選課，至多計算 9 學分至畢業學分內，且不得採計為本系博士班課程。（備註）

備註：(1)於其它系所碩博士班修課或校際選修課程內容須包含學期書面報告(term paper)--為學術性質寫作，以英文撰寫，至少 4500 字，並針對某一學術主題加以申論

之書面報告；不含只以教科書內習題作答或章節摘要等形式呈現之報告。報告需於教師批改發還後出具正本，經碩博士班委員會審核後，始得承認學分及課程屬性。(2)博士生入學時已抵免9學分(含)以上者，不得再採計本項學分數於畢業學分內。

9、依本校學術研究倫理教育研習課程實施要點規定，博士生於入學第一學年結束前完成學術研究倫理教育研習課程為原則，未通過者，不得申請學位考試。

四、資格考核：

博士班學生入學後四年內（不含保留入學及休學期間），須修畢規定之應修科目與最低畢業學分數，並通過博士學科背景考試。入學後五年內（不含保留入學及休學期間）須通過專業科目考試。資格考試第一學期於十月至十一月間、第二學期於三月至四月間舉行，博士生應於當學期外文系公告申請時限內向碩博士班委員會提出申請，每學期限考一次。

（一）學科背景考試：

學生修滿畢業學分 27 學分，或修得任一選考領域之三門課，即可申請該領域之學科背景考試。

1、學科背景考試以電腦作答的方式進行，分為四個領域（1800 年以前英國文學、1800 年以後英國文學、美國文學、新興英文文學，詳見博士班書單）。博士生自此四個領域中選一個為考試範圍，凡已於本班修得任一選考領域之三門課，即可提出申請考該領域之學科背景考試。博士生經指導教授許可，可替換部分書單內容（至多以原書單所列 1/3 項目為限），並將此建議修改書單呈交碩博士班委員會審理，獲通過後，方可提出考試申請。

（備註：本條文修訂後適用於 109 學年度以前入學之學生。）

2、學科背景考試第一次未通過者，得申請重考，經重考一次仍不及格者，應令退學。考試一經申請，不得撤銷，應如期舉行。如有特殊理由，須提出書面說明，由碩博士班委員會審理。

3、學生通過學科背景考試後，方可申請專業科目考試。

（二）專業科目考試：

1、專業科目考試之書單由考生及其指導教授共同決定，項目不得少於五十項，書目依照 MLA 格式排列（請參考附件「專業科目考試說明」）。書單決定後，應於擬舉行考試之前一學期提出書單（上學期於 12 月 25 日前，下學期於 5 月 25 日前）交由碩博士班委員會審查，由考生之指導教授出題。

（備註：本條文修訂後適用於 110 學年度以後入學之學生。）

2、專業科目考試最多只能考兩次。第一次未通過者，得申請重考，經重考一次仍不及格者，應令退學。考試一經申請，不得撤銷，應如期舉行。如有特殊理由，須提出書面說明，由碩博士班委員會審理。

（三）學生通過專業科目考試後，始取得博士學位候選人資格。

五、指導教授選定：

1、於申請學科背景考試前，必須確定其研究方向及指導教授。

2、若因專業領域或系所師資不足，經校內指導教授同意後，可聘請校內外老師共同指導論文，並於論文計劃書提審前，向系上提出申請，由系碩博士班委員會審理。

（備註：本條文修訂後適用於 110 學年度以後入學之學生。）

- 3、研究生倘因故需更改已選定之指導教授，必須獲得原指導教授及新指導教授之書面同意後，始得更改，惟仍須以本校（或系）教師擔任。若指導教授離職或退休，則須以共同指導方式處理。

六、學術發表：

- 1、博士生在論文口試前，須在國內外之學術會議上發表論文一次（含）以上，並於學術期刊或論文集出版論文一篇（含）以上。
- 2、會議論文需發表於國內外大專院校或學術機構（如學會）所舉辦之學術會議，且不得為掠奪性會議。發表會議論文後需繳交研討會出席證明、研討會議程及論文影本至系辦存查。
- 3、出版論文需刊登於國內外大專院校或學術機構所出版之學術期刊、論文集、專書或線上出版品，且不得為掠奪性期刊。出版之論文須於口試前一學期出版或取得出版證明，並將出版證明、審查意見及期刊論文送交碩博士班委員會議審查採認。
- 4、發表論文之內容不得有二分之一以上與其碩士論文雷同。
（掠奪性期刊參考網址：<https://beallslist.weebly.com/>。）
（備註：本條文修訂後適用於 109 學年度以前入學之學生。）

七、國外交流：

- 本系博士班學生於畢業前需出國從事學術研究活動至少三個月，如申請出國交換 / 研修、參與國外研究課程或計畫、或取得本校合作之境外大學雙聯學位。但具在職身分學生或其他因素（如懷孕、育嬰、或其他個人因素）無法長期出國交流者，經指導教授同意後，應參加至少 1 場國際研討會（含線上）並發表論文之方式替代，且需於論文計畫書口試（proposal hearing）前完成。
（備註：本條文修訂後適用於 111 學年度（含）以後入學之學生。）

八、論文與學位考試：

（一）論文計畫書口試（proposal hearing）：

- 論文題目之選定須經指導教授同意。撰寫論文前，須先提出計畫書送交系辦安排論文計畫書口試。論文計畫書口試由系主任聘請相關教師至少三人（含指導教授），舉辦公開論文口試，論文計畫書口試不計分，以通過或不通過考評，通過後始得開始撰寫論文。論文計畫書口試最遲須於論文口試前一學期舉行。

（二）論文及學位口試：

- 1、取得博士學位候選人資格後，始得撰寫論文。論文需以英文撰寫英文文學、比較文學或文化研究相關之研究論文。論文以不少於 54,000 字為原則，並依新版 MLA 論文格式打字裝訂成冊，且須符合「國立中山大學研究生學位論文格式規範」。
- 2、研究生已發表過的論文可成為畢業論文的一部份，但需於謝詞（acknowledgements）及該章節標題（title）處加註說明。
- 3、論文完成，經指導教授同意後，方得申請學位考試。論文完稿最遲須於口試日期四週前，送交系辦公室以安排口試時間，遲不受理。
- 4、博士候選人學位考試之考試委員人選，由指導教授依本校「研究生學位考試施行細則」第十、十一、十三條之規定提名，經系主任同意後陳請校長核定聘任之。口試委員至少五人（含指導教授），其中校外委員須在三分之一以上。
- 5、學位考試成績不及格，而其修業年限尚未屆滿者，得於次學期或次學年舉行重考，重考以一次為限，經重考一次仍不及格者，依本校學則規定應令退學。

6、學位論文須經學術論文原創性比對系統二階段之檢核，二階段之相似度百分比不得超過 12%（需排除書目及引用資料）。

二階段檢核為：

- (1)論文口試前之比對結果，需於口試當日經所有口試委員審閱確認其相似度。
- (2)學生辦理離校前，需再進行修改後之論文比對，比對結果須經指導教授審閱確認其相似度百分比，始得辦理畢業離校。

（備註：本條文修訂後適用於 109 學年度以前入學之學生。）

7、學位考試通過後，須參照考試委員之意見修正，須修改至指導教授認可，方得申請畢業。論文須加封面裝訂成冊，繳交本系一冊，校方兩冊，並於規定時限內將論文電子檔上傳至圖書館。

九、畢業：符合上述之各項規定者，得提出畢業之申請。

十、本規定經系務、院務會議通過，簽請校長核定後施行，修訂時亦同。

Department of Foreign Languages and Literature
National Sun Yet-sen University

Regulations and Requirements of Examinations for Ph.D. Degree in Literature
(Effective for the students admitted in Fall semester 2023)

- I. All terms of regulations and requirements are enacted in accordance with the Academic Regulations, Implementation Bylaws for Ph. D. and Master Degree Examination, and the Articles for Graduate Program enacted by the National Sun Yat-sen University (NSYSU), and grounded on the Degree Conferral Law decreed by the Ministry of Education of Taiwan, R.O.C.
- II. Period of Study: In accordance with the regulations by the Ministry of Education, students are required to obtain the degree within 2 to 7 years, with an allowance of 2 years of suspension and retention of student status
- III. Credits and Course Requirements:
 1. A doctoral student must obtain at least 30 credits, including 3 credits for Independence Study and the rest for selective courses. The selective courses must satisfy the following rules.
 - (1) 9 credits at least must be taken from the doctoral program in this department. Credits offered by Master program in this department, except for the required course LITERARY THEORY AND RESEARCH METHODS, can be counted as credits for selective courses.
 - (2) 3 credits at least must be taken from literary theory courses.
 - (3) 6 credits for areas of period courses: students are required to choose 2 out of the following 4 areas of period courses, and 3 credits should be earned for each chosen area.
 - i. English Literature before 1800
 - ii. English Literature after 1800
 - iii. American Literature
 - iv. New English Literature
 2. Should a student earn credits from the MA program in Applied Linguistics, only one course with 3 credits will be admitted.
 3. Students who did not take Academic Writing and Bibliography or a course of this kind 5 years prior to admission into this department should take the course in this department. The credits of this course can be counted in the selective credits. Those who graduated from the Master's Program in this department with GPA of 3.5 (or higher) can be exempted from this requirement.
Note: This term can be effective for students admitted in and after 2021.
 4. A student can apply for at most 2 courses of Directed Research. Each Directed Course should contain 2 credits. Students who wish to take Directed Research should obtain the consent of the course instructor in an application form and the instructor should sign on the course syllabus. The two documents should be submitted to the Committee of Postgraduate Program in the first week of the semester prior to the semester for the Directed Research. Each faculty member can only be in charge of one Directed Research course in one semester.
 5. Students can apply to waive course credits. The maximum number of credits to be waived cannot exceed 12, and the course credits to be waived should be obtained within 5 years before the application.

6. Students must attend a minimum of 8 academic speeches held by this department or conferences organized nationwide or by this department before applying Dissertation Proposal Hearing.
7. Independent Study should be taken before the Dissertation Specialty Examination.
8. The maximum number of credits that students can transfer from other departments or other universities/colleges into the credits for graduation should not exceed 9 credits.

Note:

- (1) Courses taken in other departments or universities/colleges should include an academic term paper written in English with at least 4,500 words focusing on certain academic subjects. This term paper cannot include textbook/handout exercises only, and any forms that have the character of an abstract will not be accepted. Students should submit the original term paper with the instructor's corrections or comments to the Committee of Postgraduate Program. Only after the submitted term paper has been approved by the Committee will the transfer credits be accepted and recognized.
 - (2) Students who have successfully waived 9 credits or more cannot adopt the credits described in this item into the total credits for graduation.
9. According to the Guidelines for Students' Academic Ethics in this university, students should finish the courses on Academic Research Ethics Education in the first year. Those who do not pass the course cannot apply for the Dissertation Defense.

IV. Qualification for Ph. D. Candidacy

Within 4 years of enrollment in the program (barring the period of suspension or retention of student status), a doctoral student should not only complete the required course and obtain the minimum required credits for graduation but also pass the Comprehensive Examination. Within 5 years (barring the period of suspension or retention of student status), the student should pass the Specialty Examination. The two examinations are scheduled to be held in October or November in the Fall Semester and in March or April in the Spring Semester. Students who wish to take examinations should submit their applications to the Committee of Postgraduate Program prior to the announced deadline and may only take the exam once in one semester.

1. Comprehensive Examination

When a doctoral student obtains 27 credits or completes 3 courses of one chosen area, the student can apply for the Comprehensive Examination.

- (1) The Comprehensive exams will be conducted on a computer and the examination will be designed based on the 4 areas: English Literature before 1800, English Literature after 1800, American Literature, and New English Literature, from which the student choose one for the examination. Optionally, a doctoral student can adjust the entries in the suggested booklist with the consent of the advisor. The amount of the adjusted entries should not exceed the 1/3 of the original booklist and the adjusted booklist should be submitted to the Committee of Postgraduate Program for approval.

Note: This term can be effective for students admitted before 2020

- (2) Should a student fail the Comprehensive Examination, the student will be allowed to retake the examination. The student will be expelled upon the second failure to pass the examination. Once the examination is applied to be held, it cannot be withdrawn and

should take place as it is scheduled. On condition that there are peculiar reasons, the student should file a petition to the department's Graduate Committee for further determination.

- (3) Only after a student pass the Comprehensive examination can the student apply for the Dissertation Specialty Examination.

2. Specialty Examination

- (1) The advisor and the student should co-decide the examination booklist, which must include at least 50 entries and be drawn up in MLA format (refer to the appendix "The Description of Dissertation Specialty Examination"). After the booklist is decided, the student should submit it to the Committee of Postgraduate Program one semester prior to the examination (before 25th, December for the Fall semester and before 25th, May for the Spring semester).

Note: This term can be effective for students admitted after 2021

- (2) All the questions in this examination should be made by the student's advisor. If, for any reason, the student does not pass the examination, the student is allowed a second attempt. The Student will be expelled upon a second failure to pass the examination. On condition that there are peculiar reasons, the student should file a petition to the department's Graduate Committee for further determination.
- (3) Only when the student passes the Specialty Examination will the student become a Ph.D. candidate.

V. Dissertation Advising

1. Students must decide on a field of research and an advisor before applying for the Comprehensive Examination.
2. If the full-time faculty in the department are unable to serve as the advisor due to distinctive fields, a joint advisor from other departments and external institutes can be appointed with the advisor's approval. This petition must be brought to and approved by the Committee of Postgraduate Program before students submit for their Dissertation Proposal Hearing.

Note: This term can be effective for students admitted after 2021

3. Should a student need to apply for a change of advisor due to any peculiar reason, a letter of consent with the signature of the original and the new advisor must be submitted to the department office as a file for reference. The new advisor must be a full-time faculty from this department. In case when the original advisor retires or leaves the department, a joint advisor must be selected within the department to continue advising.

VI. Publication and the rules

1. Before the dissertation defense, a student must present at least one research paper at a domestic or international conference and should also publish at least one article in an academic journal or a scholarly book of collected essays.
2. The conference paper should be presented at the conference held by domestic or international universities or academic institutes. The conference should not be held by predatory organizers. After attending a conference, the student should submit the certificate or proof of attendance, the agenda, and a copy of the presented paper to the department office as a file for reference.

3. The journal article should be published in the journals, a scholarly book of collected essays, a special-issued book, or online publications by domestic universities/colleges or academic institutes. The journal to which the paper is to be submitted should not be predatory. A student should publish the article or receive the certificate/ proof of publication one semester prior to the dissertation defense, and submit the certificate/ proof of publication, reviewers' comments, and the article to the Committee of Postgraduate for verification.
4. The article to be presented or published may repeat parts of the MA thesis. However, the material from the MA thesis should not account for more than half of the full article to be presented or published.

(The reference for predatory journals: <https://beallslist.weebly.com/>)

Note: This term can be effective for students admitted before 2020

VII. International Academic Exploration and Exchange:

At least three months of International Academic Exploration and Exchange should be completed. The International Academic Exploration and Exchange can be fulfilled with any one the following conditions: (1) participation in overseas exchange student programs or research projects, (2) participation in overseas courses or programs for research, or (3) acquirement of the Joint Dual-degree from international partners of NSYSU.

However, students who are prevented from International Academic Exploration and Exchange due to in-service status, pregnancy, parental leave, or other personal reasons can substitute presenting a paper at an international academic conference for this requirement along with the advisor's letter of approval. The substitute for this requirement should be fulfilled at the latest before the Proposal Hearing.

Note: This term can be effective for students admitted in and after 2022.

VIII. Dissertation and Defense

1. Proposal Hearing

The title of the dissertation should be approved by the advisor. Before writing the dissertation, the student should submit a proposal to the department office to arrange the Proposal Hearing. The Proposal Hearing will be held openly. A panel will be formed in the Hearing and members of the panel should be appointed by the chair of the department, comprising 3 faculty in the department (inclusive of the advisor). The student will be graded by "pass" or "not pass." Only when students pass the Hearing can they start to write their dissertation. The hearing proposal should be submitted to the Committee of Postgraduate Program one semester before the Dissertation Defense at the latest.

2. Dissertation and Defense

- (1) A student can embark on writing a dissertation after obtaining Ph. D. candidacy. The dissertation should be written in English and should encompass English Literature, Comparative Literature, or Cultural Studies. A dissertation should contain no less than 54,000 words and be written in MLA format and bound into book form. The dissertation should meet Dissertation Format Regulations in this university
- (2) The journal article published by the student can be adopted as a part of the dissertation, but it should be addressed in the Acknowledgements and a description should be marked with the Chapter title.

- (3) After the dissertation is finished, the student can apply for the defense with the advisor's approval. The finished dissertation must be submitted to the Department office four weeks prior to the Defense (the specific deadlines should be checked with the department office).
- (4) The advisor of the candidate should nominate the members of the defense committee according to the 10th, 11th, and 13th terms in the Implementation Bylaws for Ph.D. and Master Degree Examination of NSYSU. The committee members will be confirmed by the chair of the Department and submitted to the President of the University for appointment. The committee should comprise at least 5 examiners (including the advisor) and the number of external examiners should exceed 1/3 of the committee.
- (5) Should the candidate fail the dissertation defense while still within the period of study, he/she will be allowed to retake the defense in the following semesters. The candidate will be expelled upon a second failure to pass the defense
- (6) The thesis must be examined by Turnitin (Plagiarism Detection for Thesis Originality) twice and each result of the detection should be under 12% (sources cited should be excluded in the comparison procedure). The two phases of detection are:
 - a. The first draft of the thesis should be examined for the first time before the oral defense, and the result should be confirmed by all committee members of his/her oral defense.
 - b. The revised thesis after the oral defense should be examined for the second time, and the result should be confirmed by the thesis advisor before the graduation procedure.

Note: This term can be effective for students admitted before 2020.
- (7) After the student passes the dissertation defense, the candidate should make revisions according to the committee's comments. The student can apply for the graduation after the advisor verifies the revision. The dissertation should be bound in book form with a cover. One copy should be submitted to the department, and two to the university. The finalized dissertation should be uploaded to the Library at this university within the announced deadline.

IX. Graduation

A student is eligible for graduation after satisfying all of the aforementioned requirements.

- X. All the regulations and requirements were approved by the Department Council of the Department of Foreign Languages and Literature, and the College Faculty Meeting of the College of Liberal Arts, and are sanctioned by the University President prior to implementation. The same procedure applies for amendments.

For the avoidance of doubt in English version regulation, Chinese version will be prevailing.

英文法規翻譯內容若有疑義，以中文法規為主

外國語文學系博士班資格考試相關資訊

博士班學生資格考核分：(一) 學科背景考試及 (二) 專業科目考，茲略說明如下：

(一) 學科背景考試：須於入學後四年內通過考試，並於考試前(約開學後一個月內)提出書考試領域之書單，書單經碩博士班委員會通過後始得提出考試申請；學科背景考試通，方可申請專業科目考試。

(二) 專業科目考試：須於入學後五年內通過考試，並於考試前一學期提出書單，書單經碩博士班委員會通過後始得於下一學期提出考試申請。

上述兩項考試不含保留入學及休學期間；專業科目考試通過後，始取得博士學位候選人資格。

Qualification for Ph.D. Candidacy: Ph.D. students have to pass the comprehensive examination within 4 years and the field examination within 5 years (barring the period of suspension or retention of student status).

考試形式：

- 1.學科背景考試及專業科目考試皆以電腦作答方式進行。
- 2.學科背景考試及專業科目考試時間皆為四小時。
- 3.考試中途可休息，休息時間以三十分鐘為限。
- 4.考試時不得參閱書籍、期刊論文或筆記。系上將提供英文字典一冊及書單一份，供考生使用，考生不得自行攜帶字典。

備註：如有未盡事宜，請詳參所屬入學年度之修業規定。

博士生學科考試及專業科目考試準備方針

General Information about Preparing the Comprehensive Examinations for Ph.D. Students

After you have completed all your course work, or have taken a minimum of 3 courses in that given field, and before you start writing your dissertation, you must (as one of the two comprehensive examinations) pass an examination on one of the four sections of the examination syllabus. Be sure you have the right edition of the syllabus: it will be changed from time to time.

Format of the Examination :

- For this examination, you have to answer a number of essay questions;
- You are not allowed to consult any books, articles, or notes during the exam;
- Photocopies of (extended) passages from one or more of the assigned texts may be given to you as part of a question;
- The exam will last a maximum of four hours; you are allowed one break of up to 30 minutes.

For the comprehensive exam, you are expected

1. **to be thoroughly familiar with the texts.** Such familiarity only comes after repeated and attentive reading of the texts.
2. **to be able to discuss and analyze individual texts.** This means that you must be fully conversant with the literary terminology and poetic forms employed in such analyses and discussions. Use the section “Poetic Forms and Literary Terminology” of the Norton Anthology of English Literature as a checklist of what you should know.
3. **to be able to discuss various texts on the list at the same time.** This means that you can demonstrate both obvious and unexpected similarities and differences in literary works, and can attribute these similarities and differences in a convincing manner. Such a convincing demonstration is only possible if you can argue from **a substantial knowledge of literary history, from an awareness of the particular social and literary contexts of the works under discussion, and from a sensitivity to generic freedoms and constraints that codetermine the subjects, themes, and forms of literary works.**
4. to discuss texts with a measure of **critical acumen** commensurate with the near-professional level of competence someone about to undertake dissertation research should have. One way of demonstrating your sufficient command of this head would be to bring theoretical concerns and approaches to bear on the texts you discuss and, by so doing, to illuminate them. But because it is a contested issue whether it is at all the task of theory to serve as an interpretative aid, and because a theory has now become a field of study all by itself, you may also choose to demonstrate your analytical refinement without direct reference to current strands in theory. In that case, you should still show your ability to give readings of literary works characterized by the careful consideration and subtle understanding that come only from an extended engagement with works of literature. Part of this engagement, as well as the more theoretical one, should be that you make it a habit--if you have not done so already--to read articles on literary texts that interest you in leading scholarly journals.

General Information about Preparing the Field Examinations for Ph.D. Students

This exam is a four-hour examination based on a reading list of primary and secondary texts consisting of no fewer than fifty items (articles, books, book chapters), relevant to the field of the student's dissertation research. The list should be drawn up by the candidate and his or her advisor (who is also the intended dissertation director) at least six months in advance of the exam, and must be accompanied by a two-to-three-page rationale explaining the choice of texts. It must be sent for approval to the Graduate Committee.

To say that the reading list should be relevant to the *field* of the student's dissertation research implies that it is not the actual dissertation *topic* that the reading list should mainly cover. In other words, the texts on the reading list are not meant to form the *selective bibliography* to be drawn up only when the student writes his or her dissertation proposal. The dissertation proposal is the document in which Ph.D. students commit themselves finally to a precisely defined and carefully articulated topic for development into a dissertation. The moment of the dissertation proposal still lies in the future at the time students prepare for the Field Exam.

Compared to a *topic*, a *field* is a wider conceptual frame in which this topic has its place amid other, related topics. Fields are often combinations of period and genre or subgenre ("Renaissance Drama," "Restoration Revenge Tragedy," "The Twentieth-Century Comic Novel"). Combinations of genre, period, and critical approach can also make up an acceptable field ("Feminism and the Nineteenth-Century Novel," "Marxism and Twentieth-Century Poetry"). But so soon as combinations of boundaries go beyond three constituent elements, the danger lurks of turning a field into a topic. "Emily Bronte, Feminism, and the Nineteenth-Century Novel," "Marxism and the Liverpool School of Twentieth-Century English Poetry," and "Kingsley Amis and the Twentieth-Century Comic Novel" have all passed the threshold from field to topic and are therefore no longer acceptable organizing principles for the Field Exam reading list.

Other ways of defining a field are possible, ways that do not combine genre with a period (or genre with period and approach). But it is not easy to get away from this format and still have an acceptable field. If your field is "Jesus in the Literary Imagination," it might be wise to add a period boundary: "Jesus in the Literary Imagination: 1600-1800." A field like "Witchcraft, Miracles, and Medicine," on the other hand, is hard to save because it is too wide as it stands, but any boundary is likely to turn it into something too close to a topic: "Witchcraft, Miracles, and Medicine in Restoration Drama," or "The Decline of Witchcraft in Renaissance England." If you want to work on topics like these for your dissertation, you could reformulate them into acceptable fields by means of abstraction: "Science and Belief in Renaissance England."

Any field, no matter how defined, should include a representative number of canonical texts, i.e. texts of generally acknowledged significance. The number of these texts should be *representative* in the sense that the texts generally acknowledged to have defined or redefined the chosen field are included in the Reading List.

Knowledge of a field is also understood to include knowledge of cultural and historical contexts : texts dealing with such contexts should therefore be included in the Reading List for the Field Exam.

In its insistence that the Field Exam deal with a wider *field* rather than a narrower *topic* as well as in its insistence on a level of canonicity and background knowledge, the Department reflects accepted practices in the profession of English literature. Our profession identifies its practitioners as specialists in a particular field, and the reading and studying students will have to do for the Department's Field Exam will help them define and establish themselves as such specialists in a particular field. The Field Exam is meant to guarantee that students acquire the breadth of knowledge that will inform the dissertation they will undertake to write, and enhance the further research and teaching they will do as members of the profession of studying and teaching literature.

The two-to-three-page rationale that should accompany the Reading List will have to show that (1) your field is indeed a *field* and not a *topic* or (just as bad) a jumble of unrelated texts; (2) your list is balanced in the sense that it includes a representative number of canonical texts for the field chosen; (3) your list is balanced in the sense that it includes a sufficient number of texts that provide historical and cultural backgrounds to the field chosen.

Note: regarding the above-mentioned information, the Chinese version of related regulations will be prevailing.

中山大學及外國語文學系獎助學金

【中山大學】

※獎勵本國優秀學生就讀本校—碩士生

獎勵對象為全職優秀碩士班一年級本國新生，依各系所入學新生人數比例核定，發放條件錄取優先次序請參照本校「獎勵本國優秀學生就讀本校（學士、碩士、博士）獎助學金要點」，最高每名可獲十八萬元（分二學期發放）。

※獎勵本國優秀學生就讀本校—博士生

獎勵對象為全職優秀博士生，依各系所入學新生人數比例核定，分為（一）本校博士學位生獎助學金，每名學生每學期獎助18萬元，於入學後至第六學期發給；及（二）科技部補助大學校院培育優秀博士生獎學金，每名學生每學期獎助24萬元，於入學後至第八學期發給。發放及續領條件請參照本校「獎勵本國優秀學生就讀本校（學士、碩士、博士）獎助學金要點」。

※研究生獎助學金

教學助理（TA）：名額及金額依當年學校核發而定，原則上以每學期4個月為主（視當學期核發額度變動），於本系公告期間由教師向系上申請。教學助理需依學校規定參加教學研習訓練，取得教學助理資格後，始得擔任。

【外文系】

※延攬優秀碩士生獎學金

獎勵對象為經碩士班甄試或考試進入本系就讀之正取生，於本校獎勵優秀學生就讀本校審核名單公布後，進行系內其他符合資格者發放審查。獎勵名額分文學組及語言組正取生各三名為原則，獎學金分兩學期發放，每人每學期一萬元。

※學生發表論文補助

- (1) 學生出國發表論文者：可申請國內段交通費補助，需檢據核銷（含出國申請表正本、論文接受函、會議議程、論文影本及交通費單據）。
- (2) 學生參加國內舉辦知重要學術會議並發表論文者：可申請交通費及註冊費補助，於論文發表後2週內檢據核銷（含出差申請表正本、論文接受函、會議議程、論文影本、交通費及註冊費單據）。
- (3) 學生論文發表有出版者：每篇得獎勵2000元，於論文出版後2週內檢附論文抽印本提出申請。如為博士生，其受獎論文需發表在本系認可之學術刊物，始得提出申請。

備註：外文系之補助金額及內容視「國立中山大學外國語文學系【優秀學生暨學生研究成果】獎助辦法」調整之。（辦法請見外文系網頁）

學生常見問題

問：什麼樣的課程可以抵免？

答：於大學部或碩士班修過碩博士班課程，該課程與本系研究所開設課程雷同，且該課程學分不計算於大學／碩士最低畢業學分內，則可向提出課程抵免。欲申請抵免的課程必須是於5年內修畢之課程，申請時請依本系公告時程，備妥資料，向本系提出申請，經本系課程委員會審議可否抵免或抵修，修業規定上不再另行規定。

問：修習校際或跨校選課如何採計學分？

答：若於校外或他系選修與論文議題相關課程，請修習結束後填寫本系校際／跨系選課申請表，並檢附：(1) 學期成績、(2) 課程大綱、(3) 學期書面報告（或學期作業，且需為教授批改後之正本），繳交至系辦後提本系碩博士班委員會審核，審核通過後始得採計學分。

問：碩士班學生選修博士班課程，可否算在必修畢業學分內。

答：可以。

問：本系碩士生有沒有直升博士班的管道？

答：有的，修業一年以上的碩士班在學學生如符合逕修讀資格者，可於寒、暑假期間依學校公告申請逕修讀博士學位。

問：研究生有沒有每學期最低學分數？

答：研究生沒有每學期最低學分數規定。

問：博士班學生可否參閱歷年學科背景考試考古試題？

答：學科背景考試考古試題已放置於本系網頁上，博士生可向系辦助理詢問帳號與密碼；亦可向助理借閱並影印歷年學科背景考試考古試題。

問：博士班學生可否選修碩士班所開的「文學評論與研究方法」？學分是否承認？

答：可以選修，但不列入畢業學分。